



الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة
ISLAMIC UNIVERSITY OF MADINAH

مجلة الجامعة الإسلامية

لغة العربية وآدابها

مجلة علمية دورية محكمة

سبتمبر - ديسمبر ٢٠٢٢ م

الجزء : ٢

العدد : ٦



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

معلومات الإيداع

في مكتبة الملك فهد الوطنية

النسخة الورقية:

رقم الإيداع ١٤٤٣/٣٢٨٣ بتاريخ ١٤٤٣/٠٤/٠٢ هـ

ردمد: ٩٠٧٦-١٦٥٨

النسخة الإلكترونية:

رقم الإيداع ١٤٤٣/٣٢٨٤ بتاريخ ١٤٤٣/٠٤/٠٢ هـ

ردمد: ٩٠٨٤-١٦٥٨

الموقع الإلكتروني للمجلة

<http://journals.iu.edu.sa/ALS/index.html>

ترسل البحوث باسم رئيس تحرير المجلة إلى البريد الإلكتروني:

asj4iu@iu.edu.sa

البحوث المنشورة في المجلة تعبر عن آراء الباحثين

ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة

جميع حقوق الطبع محفوظة للجامعة الإسلامية

هيئة التحرير

د. عبدالرحمن بن دخيل ربّه المطر في

(رئيس التحرير)

أستاذ الأدب والنقد المشترك بالجامعة الإسلامية

د. إبراهيم بن صالح العوفي

(مدير التحرير)

أستاذ النحو والصرف المشترك بالجامعة الإسلامية

أ.د. عبدالعزيز بن سالم الصاعدي

أستاذ النحو والصرف بالجامعة الإسلامية

د. إبراهيم بن محمد علي العوفي

أستاذ اللغويات المشترك بمعهد تعليم اللغة العربية
بالجامعة الإسلامية

د. مبارك بن شتيوي الحبشي

أستاذ البلاغة المشترك بالجامعة الإسلامية

أ.د. محمد بن صالح الشنطي

أستاذ الأدب والنقد بجامعة جدرا-الأردن

أ.د. علاء محمد رأفت السيد

أستاذ النحو والصرف والعروض-جامعة القاهرة

أ.د. عبدالله بن عويقل السلمي

أستاذ النحو والصرف-جامعة الملك عبدالعزيز بجدة

قسم النشر: د. عمر بن حسن العبدلي

الهيئة الاستشارية

أ.د. محمد بن يعقوب لثركستاني

أستاذ أصول اللغة بالجامعة الإسلامية

أ.د. محمد محمد أبو موسى

أستاذ ورئيس قسم البلاغة بكلية اللغة العربية جامعة الأزهر

أ.د. تركي بن سهو العتيبي

أستاذ النحو والصرف بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

أ.د. عبدالرزاق بن فراج الصاعدي

أستاذ اللغويات بالجامعة الإسلامية

أ.د. سالم بن سليمان الحماش

أستاذ اللغويات في جامعة الملك عبدالعزيز

أ.د. محمد بن مريسي الحارثي

أستاذ الأدب والنقد في جامعة أم القرى

أ.د. ناصر بن سعد الرشيد

أستاذ الأدب والنقد بجامعة الملك سعود

أ.د. صالح بن الهادي رمضان

أستاذ الأدب والنقد. تونس

أ.د. فايز فلاح القيسي

أستاذ الأدب الأندلسي في جامعة الإمارات العربية المتحدة

أ.د. عمر الصديق عبدالله

أستاذ التربية وتعليم اللغات بجامعة أفريقيا العالمية-الخطوم

د. سليمان بن محمد العبيدي

وكيل وزارة الإعلام سابقاً

قواعد النشر في المجلة (*)

- أن يكون البحث جديداً؛ لم يسبق نشره.
- أن يتسم بالأصالة والجدة والابتكار والإضافة للمعرفة.
- أن لا يكون مستقلاً من بحوث سبق نشرها للباحث.
- أن تراعى فيه قواعد البحث العلميّ الأصيل، ومنهجيتّه.
- أن يشتمل البحث على:
 - عنوان البحث باللغة العربية وباللغة الإنجليزية.
 - مستخلص للبحث لا يتجاوز (٢٥٠) كلمة؛ باللغتين العربيّة والإنجليزية.
 - كلمات مفتاحيّة لا تتجاوز (٦) كلمات؛ باللغتين العربيّة والإنجليزية.
 - مقدّمة.
 - صلب البحث.
 - خاتمة تتضمّن النتائج والتّوصيات.
 - ثبت المصادر والمراجع باللغة العربية.
 - رومنة المصادر العربية بالحروف اللاتينية في قائمة مستقلة.
- في حال (نشر البحث ورقياً) يمنح الباحث نسخة مجانية واحدة من عدد المجلة الذي نُشر بحثه فيه، و (١٠) مستلات من بحثه.
- في حال اعتماد نشر البحث تؤول حقوق نشره كافة للمجلة، ولها أن تعيد نشره ورقياً أو إلكترونياً، ويحقّ لها إدراجه في قواعد البيانات المحليّة والعالمية - بمقابل أو بدون مقابل - وذلك دون حاجة لإذن الباحث.
- لا يحقّ للباحث إعادة نشر بحثه المقبول للنّشر في المجلة - في أي وعاء من أوعية النّشر - إلّا بعد إذن كتابي من رئيس هيئة تحرير المجلة.
- نمط التوثيق المعتمد في المجلة هو نمط (شيكاغو).

(*) يرجع في تفصيل هذه القواعد العامة إلى الموقع الإلكتروني للمجلة: <http://journals.iu.edu.sa/ALS/index.html>

محتويات العدد

م	البحث	الصفحة
(١)	ظاهرة الإدراج بين القديم والحديث وأثرها في الخصائص الجرسية للصوت دراسة وصفية تحليلية د. طلال بن خلف بن محفوظ الحساني	٩
(٢)	معجم سياقي لألفاظ ومصطلحات جائحة كورونا للمناطق غير العربية د. عادل منسي العنزي	٥٥
(٣)	ألفاظ النخلة في اللهجة الدارجة لبني سليم الحجاز دراسة لغوية لقّاي بن لافي مذكر السلمي	١٠٩
(٤)	ملاحج الأداء الصوتي في كتاب "تنبيه الغافلين وإرشاد الجاهلين عما يقع لهم من الخطأ حال تلاوتهم لكتاب الله المبين لأبي الحسن النوري الصفّاقسي" (ت ١١١٨هـ) دراسة وصفية د. ياسر سلامة إبراهيم محمد	١٥٧
(٥)	ألفاظ الأظعمة في الشعر الجاهلي دراسة لغوية ومعجم د. ياسر الدرويش	٢٣٣
(٦)	وجوه الإعجاز البياني عند "الماوردي" ورده الشبه المحتملة فيها في كتابه "أعلام النبوة" د. علي بن محمد آل نومة القحطاني	٢٨٩

م	البحث	الصفحة
(٧)	تجليات السياق القرآني للحظة الموت الإنسانية الفارقة د. أناهيد عبد الحميد جمال حريري	٣٤١
(٨)	إيجاز الإطناب مناقدة بلاغية ومحاكمة عقلية د. هاني بن عبيد الله الصاعدي	٣٩٩
(٩)	مظاهر الحركة والسكون في ديوان " واشتعل النبض شعراً " دراسة فنيّة دلاليّة د. عبد الرحمن بن دخيل ربّه المطرقي	٣٤٥
(١٠)	تأنيث إيقاع قصيدة التفعيلة عند عبد الله الغذامي راشد فهد عايض القشامي	٣٨١
(١١)	أفق الانتظار والمسافة الجمالية قراءة في ديوان أجنحة بلاريش لحسين سرحان د. ذيب بن مقعد العصيمي	٤٣٣
(١٢)	المهارات الإملائية في اللغة العربية مقارنة بين أداء الطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها د. صلاح بن ملهي السحيمي	٤٧٧

المهارات الإملائية في اللغة العربية
مقارنة بين أداء الطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها

Spelling Skills in Arabic
A Comparison of the Performance of Native and Non-
Native Arabic Speaking Students

د. صلاح بن ملهي السحيمي

الأستاذ المشارك بمعهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة

البريد الإلكتروني: s139568@hotmail.com

المستخلص

هدف هذا البحث إلى التعرف على المهارات الإملائية للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، والتعرف على مدى اختلاف الأداء الإملائي للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، ولتحقيق هدي البحث استخدم الباحث المنهج الوصفي، وتكونت عينة البحث من (٤٠) طالبًا من طلاب المستوى الأول في كلية الشريعة عشرون منهم من المتحدثين الأصليين بالعربية وعشرون من غير الناطقين بها، وقد قام الباحث بإعداد قائمة بالمهارات الإملائية للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، واختبار مهارات الإملاء للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، ومن أهم نتائج البحث: تم التوصل إلى قائمة بالمهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها تضمنت (١٠) مهارات، ووجود فروق ذات دلالة إحصائية في مهارة الهمزة في آخر الكلمة ($Z = -2,624$ ، مستوى الدلالة = $0,006$)، ومهارة الألف المتطرفة ($Z = -2,728$ ، مستوى الدلالة = $0,009$) لصالح عينة الطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية. وفي باقي المهارات الإملائية لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية، وفي ضوء هذه النتائج قدّم الباحث مجموعة من التوصيات والمقترحات.

الكلمات المفتاحية: المهارات الإملائية، متعلّمو اللغة العربية.

Abstract

The aim of this research is to identify the spelling skills of native Arabic speakers and non-native speakers, and to identify the difference in the spelling performance of native and non-native Arabic speakers. To achieve the research objective, the researcher used the descriptive method, and the research sample consisted of (40) first-level students in the College of Sharia, twenty of whom are native speakers of Arabic and twenty are non-native speakers, and the researcher prepared a list of spelling skills for native Arabic speakers and non-native speakers, and a test of dictation skills for native and non-native Arabic speakers. And the most important results of the research: A list of the spelling skills necessary for native and non-native Arabic speakers was reached, which included (10) skills, and there were statistically significant differences in the skill of the Hamza at the end of the word. ($Z = -2.624$, significance level = 0.009), and in the skill of the Alif at the end of the word ($Z = -2.728$, significance level = 0.006) in favor of the sample of native Arabic speaking students. In the rest of the spelling skills, there are no statistically significant differences, and in light of these results, the researcher presented a set of recommendations and suggestions.

Keywords: spelling skills, learners of the Arabic language.

المقدمة

تُعَدُّ الكتابة مفخرة من مفاخر العقل الإنساني، بل إنها من أعظم ما أنتجه هذا العقل، فعندما اخترع الإنسان الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي، وسجّل بها نشأته، وحركته، ومسيرته، وغايته، وهي التي حفظت لنا الحضارات الإنسانية السابقة من الضياع^(١). وقد اهتمت العربية بالكتابة اهتمامًا كبيرًا، وحرصت على وضع القواعد اللازمة لها، تلك القواعد التي تحفظ للحروف والكلمات رسمها وجمالها، وقد تناقل الناس ذلك جيلًا عن جيل،^(٢) وتقوم الكتابة العربية على عدّة مهارات منها مهارة الخط الذي تتناول الحروف ورسمها، وعلم الإملاء الذي يضع القواعد المتعلقة بما يكتب وما لا يكتب، وما يوصل وما لا يوصل من الحروف، وغير ذلك ما يتعلق بالجانب الإملائي للحروف والكلمات والجمل.

ومن هنا تأتي أهمية المهارات الإملائية في كونها وسيلة أساسية في رسم الحروف رسمًا صحيحًا خاليًا من الأخطاء وفقًا للقواعد الصحيحة والحدود المتعارف عليها في الكتابة، وبهذا يتحقّق الفهم والإفهام بمستوى مقروئية المادة المكتوبة، ومن مهاراتها الفرعية التي ينبغي للمتعلمين معرفتها وإتقانها أدائيًا كتابة همزي الوصل والقطع والحروف التي تنطق ولا تُكتب، والتاء المفتوحة والمربوطة، والألف الممدودة، والألف المقصورة وغيرها من المهارات^(٣).

ويقصد بالإملاء: عملية إتقان الحروف والكلمات عند كتابتها لتصبح مهارةً يكتسبها المتعلم بالتدريب والمران، وتحتاج إلى عمليات عقلية أدائية تُسهم فيها البيئة

(١) محمود كامل الناقة، "تعليم اللغة العربية في التعليم العام مداخله وفنياته". (القاهرة: جامعة عين شمس)، ٢: ٧.

(٢) خالد محمود عرفان، "قواعد الخط والكتابة وتطبيقاتهما". (الرياض: دار النشر والتوزيع، ٢٠٠٨م): ٥.

(٣) مختار الطاهر حسين، "تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء المناهج الحديثة". (القاهرة: الدار العالمية للنشر والتوزيع، ٢٠١١م): ٣٨٥.

المدرسية و الثقافية^(١)

و قد استهدفت دراسات كثيرة الصعوبات الإملائية لدى الناطقين بغير العربية، مثل: دراسة حسن^(٢)؛ التي توصلت إلى العديد من الصعوبات الإملائية لديهم، كما قامت بعض الدراسات بتحليل الأخطاء الإملائية لدى الناطقين بغير العربية، كدراسة العوفي^(٣)، ودراسة الصاعدي^(٤)؛ حيث هدفنا إلى تحليل الأخطاء الإملائية لدى الناطقين بغير العربية، وتوصلت إلى درجات عالية في ضعف الناطقين بغير العربية في المهارات الإملائية، كما قامت بعض الدراسات بتنمية المهارات الإملائية لدى الناطقين بغير العربية، كدراسة الحربي^(٥)، ودراسة حافظ الدين^(٦) حيث هدفنا إلى

(١) عبد الرحمن الهاشمي، "تعلم النحو والإملاء والترقيم". (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨م): ٢٣١.

(٢) حسين حسن. "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوفي النيجيرية"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٥م).

(٣) ياسر عوض العوفي. "الأخطاء الإملائية في الألف المتطرفة والحروف التي تكتب ولا تنطق والتي تنطق ولا تكتب لدى طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٤م).

(٤) عبد المحسن بن عيد الصاعدي. "تحليل الأخطاء الإملائية في الهمزة لدى طلاب المستوى الرابع في معهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٤م).

(٥) محمد غازي الحربي. "تنمية مهارات الإملاء لدى طلاب المستوى الثاني في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من وجهة نظر المعلمين في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٤م).

(٦) محمد دوتم حافظ الدين. "أثر برنامج قائم على الأنشطة اللغوية في تنمية مهارات الإملاء لدى طلاب المستوى الثاني في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها"، رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٨م).

تنمية مهارات الإملاء لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بلغاتٍ أخرى؛ غير أنّ تعليم الإملاء للناطقين بغير العربية مازال يواجه مشكلات أعمق من التي يواجهها المتحدثون الأصليون للغة العربية، مما دفعنا في هذا البحث إلى تسليط الضوء على الأداء الإملائي للناطقين بغير العربية ومقارنة أدائهم الإملائي بالمتحدثين الأصليين للغة العربية.

مشكلة البحث:

يختلف رسم بعض الحروف في الكتابة العربية باختلاف البيئات الناطقة بهذه اللغة، وباختلاف المصادر والمراجع التي نقلت عنها أشكال الرسم لهذه الحروف، ويبدو ذلك الاختلاف واضحاً في بعض المهارات الإملائية، كرسوم الهمزات وارتباطها ببعض الأفعال، إلا أنه مع هذا التنوع اختلط الرسم الإملائي أمام المتعلمين وخاصة من الناطقين بغير العربية مما سبب إرباكاً، فأئها يأخذ به المتعلم وأئها يترك، إضافةً إلى ما يُعانيه غير الناطقين بالعربية من صعوبات في الكتابة، وهذا ما تؤكده دراسة حسن^(١)؛ التي كان من نتائجها أنّ مجموع الأخطاء كان بدرجة كبيرة لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بلغاتٍ أخرى في نيجيريا وكان أكثر هذه الأخطاء شيوعاً الهمزات والتاء المربوطة، ودراسة أديشيعن^(٢) التي توصّلت إلى أنّ الأخطاء الإملائية كانت بدرجة عالية لدى عينة الدراسة؛ ودراسة السحيمات^(٣) التي توصّلت إلى أن هناك تفاوتاً واضحاً في مدى إتقان الطلبة للمهارات الإملائية لدى المتحدثين

(١) حسن، "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوغي النيجيرية"

(٢) ضياء الدين أكنسا أديشيعن، "تحليل الأخطاء الإملائية لدى طلاب المرحلة الثانوي في مدرسة مركز التعليم العربي الإسلامي بمدينة ساكيتي في جمهورية بنين"، رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الإسلامية بالمدينة المنور، (٢٠١٣م).

(٣) سهام عبدالرحيم السحيمات، "مدى تمكن طلبة الصف الرابع الأساسي من إتقان بعض مهارات الكتابة الإملائية الأساسية في مبحث لغتنا الأولى"، مجلة كلية التربية، جامعة كفر الشيخ، (٢٠٢١م): ٢١٨٠ - ٢٥٣٥.

الأصليين بالعربية، ولذا سيركز البحث الحالي على مقارنة الأداء الإملائي للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

أسئلة البحث:

وللتغلب على مشكلة البحث يمكن طرح السؤالين التاليين:

١. ما المهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها؟
٢. إلى أي مدى يختلف الأداء الإملائي للمتحدثين الأصليين بالعربية غير الناطقين بها؟

أهداف البحث:

هدف البحث الحالي إلى ما يلي:

١. إعداد قائمة بالمهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.
٢. التعرف على مدى اختلاف الأداء الإملائي للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

أهمية البحث:

تتبن أهمية البحث الحالي من خلال ما يأتي:

١. تقديم نتائج واقعية عن الأداء الإملائي لدى المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها؛ مما يُمكن المسؤولين عن معاهد تعليم اللغة من اتخاذ الإجراء اللازمة لتنمية المهارات الإملائية، وتنميتها وتطوير برامجها واستراتيجياتها.
٢. يفيد هذا البحث معلمي اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى وواضعي المناهج الوقوف على الصعوبات الإملائية من أجل وضع برامج لتنمية المهارات الإملائية، وخاصةً بعد معرفة الحاجة إليها، وافتقار المجال إلى العديد من الدراسات والبحوث المنظمة في مجال تنمية مهارات الإملاء لدى متعلمي اللغة العربية غير الناطقين بها.

٣. يعتبر هذا البحث ضمن المساهمات البحثية العلمية التي تهدف إلى تحسين العملية التعليمية في مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وكذلك تطوير معاهد تعليم اللغة العربية ودفع باحثين آخرين للقيام بأبحاث ودراسات في تنمية مهارات الإملاء وإدراجها في برامج نوعية تخدم مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

حدود البحث:

يقتصر البحث الحدود الآتية:

الحدود الموضوعية: مهارة الإملاء وهي: (الهمزة في أول الكلمة، الهمزة في وسط الكلمة، الهمزة في آخر الكلمة، الهمزة الممدودة، الألف المتطرفة، التاء المفتوحة، التاء المربوطة، الهاء المتطرفة، اللام القمرية، اللام الشمسية)

الحدود المكانية: كلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

الحدود البشرية: طلاب المستوى الأول بكلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

الحدود الزمانية: الفصل الدراسي الثاني من العام الجامعي ١٤٤٣ هـ

مصطلحات البحث:

المهارات الإملائية:

رسم الكلمات والحروف رسماً صحيحاً على حسن الأصول المتفق عليها^(١).

ويعرفها البحث إجرائياً بأنها:

رسم الحروف والكلمات والجمل بما يتناسب مع اللغة المنطوقة، ووفقاً للقواعد المتفق عليها عند أهل اللغة، بما يحقق الفهم والإفهام.

(١) إبراهيم محمد عطا. "المرجع في تدريس اللغة العربية" (ط٢)، القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦م): ٢٣١.

الإطار النظري للبحث:

تناول هذا الجزء من البحث مهارات الإملاء والدراسات السابقة، وفيما يأتي توضيح العناصر السابقة:

المحور الأول: مهارات الإملاء

أولاً: مفهوم الإملاء:

١. الإملاء لغة:

تشير مادة (مَلَّلَ) كما وردت في لسان العرب لابن منظور إلى: "أَمَلَّ الشيء: قاله فكَتَبَ، وأَمَلَاه: كَأَمَلَّهُ"^(١). وفي المصباح المنير: "وأَمَلَيْتَ لَهُ في الأمر: أَخَرْتُ"^(٢)، وأورد ابن فارس - في معجم مقاييس اللغة - تحت جذر (ملو): أن الميم، واللام، والحرف المعتلَّ أصلٌ صحيحٌ يُدُلُّ على امتداد في شيء زمانٍ وغيره، وقال: "ومن الباب: إملاء الكتاب"^(٣).

٢. الإملاء اصطلاحاً:

يُعرَّف الإملاء بأنه: تحويل الأصوات المسموعة المفهومة إلى رموز مكتوبة، على أن توضع هذه الحروف في مواضعها الصحيحة من الكلمة، وذلك لاستقامة اللفظ، وظهور المعنى المراد^(٤).

(١) جمال الدين محمد بن مكرم بن علي ابن منظور، "لسان العرب". (ط٣)، بيروت: دار صادر، ١٩٩٣م)، ٦٣١: ١١.

(٢) أحمد بن محمد بن علي الفيومي، "المصباح المنير". (ط٥)، القاهرة، المطبعة الأميرية. ج ٢، ١٩٢٢م): ٧٩٧.

(٣) أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا بن فارس، "معجم مقاييس اللغة". تحقيق: عبد السلام محمد هارون، (بيروت: دار الفكر، ١٩٧٩م)، ٥: ٣٥٢.

(٤) عبد الفتاح حسن البجة، "أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها". (دار الكتاب الجامعي، ٢٠٠٥م): ١٦١.

ويعرّف أيضاً بأنه: فنُّ رسم الكلمات في العربية عن طريق التصوير الخطّي للأصوات المنطوقة، برموز تتيح للقارئ أن يعيد نطقها طبقاً لصورتها الأولى، وذلك على وفق قواعد مرعية وضعها علماء العربية^(١).

وقد يُعرّف أيضاً على أنه نظام لغويّ موضوعه: الكلمات التي يجب فصلها، والتي يجب وصلها، والحروف التي تزداد، والحروف التي تُحذف، والألف اللينة، وهاء التأنيث وتاءه، وعلامات الترقيم، والتنوين بأنواعه، والمد بأنواعه، وقلب الحركات الثلاث وإبدال الحروف، واللام الشمسية، والقمرية^(٢).

وبناءً على التعريفات السابقة يعرف الباحث الإملاء إجرائياً بأنه: رسم الحروف والكلمات والجمل بما يتناسب مع اللغة المنطوقة، ووفقاً للقواعد المتفق عليها عند أهل اللغة، بما يحقق الفهم والإفهام.

ثانياً: أهمية مهارات الإملاء:

تحتلّ مهارات الإملاء منزلة كبيرة بين مهارات اللغة، فهي من الأسُس المهمة للتعبير الكتابي، فإذا كانت قواعد النحو والصرف وسيلة لصحة الكتابة نحوياً واشتقاقياً، فالإملاء وسيلة لها من حيث الصورة الخطيّة^(٣).

وهي الأداة الرئيسة لنقل الفكرة من الكاتب إلى القارئ نقلاً سليماً؛ بحيث إذا صاغها الكاتب صياغة لغويّة، وراعى فيها جانب التركيب والأسلوب، ثم كتبها بالطريقة التي اتفق عليها أبناء هذه اللغة لكان نقل الفكرة أميناً وشاملاً^(٤).

(١) عبد الفتاح حسن البجة، "أصول تدريس العربية بين النظرية والممارسة (المرحلة الأساسية الدنيا)". (عمان: دار الفكر للطباعة والنشر، ٢٠٠٠م): ٤٣١.

(٢) حسن شحاتة، "تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق". (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢م): ٣٢٧.

(٣) حسن شحاتة، ومروان السمان، "المرجع في تعليم اللغة العربية وتعلمها". (القاهرة: مكتبة الدار العربية للكتاب، ٢٠١٢م): ٢٩٣.

وهي وسيلة الاتصال بالتراث المكتوب، وإذا كان الاتصال الشفهي يؤدي دوراً مهماً في نقل هذا التراث عن طريق الكلمة المنطوقة، فإنه من المؤكد: أنّ نقل التراث والاتصال به عن طريق الكلمة المكتوبة أقوى وأصدق^(٢).

وهي عملية مُهمّة، وعنصر أساسي من عناصر الثقافة، وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار، والتعبير عنها والإمام بها^(٣).

والإملاء يُعوّذ الطالب على الاتّصاف بصفات تربويّة نافعة، حيث يعوّده على التمعّن ودقة الملاحظة، ويُعوّده على الصبر والنظام، وسرعة النقد، والسيطرة على حركات اليد، والتّحكّم في الكتابة، والسرعة في الفهم، والتطبيق اليقظ للقواعد المختلفة^(٤).

ثالثاً: أهداف مهارات الإملاء:

تهدف مهارات الإملاء إلى:

١. التدريب على رسم الكلمات والحروف رسماً صحيحاً مطابقاً للأحوال التي تضبط نظم الكتابة حروفاً وكلمات^(٥).
٢. رسم الكلمات بحُطّ مقروء، ويشمل ذلك: أحوال الحروف، وأشكالها، وحركتها، ووضع النقاط عليها^(٦).

(١) نجلاء محمد علي أحمد، "فن تدريس اللغة العربية للمبتدئين". (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية للنشر والتوزيع، ٢٠١١م): ١٤١.

(٢) أحمد، "فن تدريس اللغة العربية للمبتدئين"، ١٤٢.

(٣) راتب قاسم محمد الحوامدة عاشور، "أساليب تدريس العربية بين النظرية والتطبيق". (ط٣، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠م): ١٣١.

(٤) شحاتة، "تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق"، ٢٩٤.

(٥) البجة، "أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها"، ١٦٢.

(٦) البجة، "أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها"، ١٦٣.

٣. يجب أن يحقق الإملاء جانباً من الوظيفة الأساسية للغة، وهي الفهم والإفهام^(١).

٤. الإملاء وسيلة لتنمية دقة الملاحظة والانتباه، وتعويد الطلاب على النظافة، والترتيب، والوضوح^(٢).

٥. استخدام علامات التقييم استخداماً صحيحاً^(٣).

٦. صحة أداء الرسم الكتابي بسرعة ودقة^(٤).

٧. زيادة المهارات الحركية الخاصة بالعين واليد، وسرعة ممارسة هذه المهارات^(٥).

٨. تنمية الثروة اللغوية، وتوسيع دائرة خبرات ومعلومات الدارسين^(٦).

رابعاً مهارات الإملاء:

هناك مجموعة من مهارات الإملاء، ويمكن تحديد أهمها فيما يأتي^(٧):

١. الهمزة:

وهي حرفٌ من حروف الهجاء يُقبلُ الحركة، بخلاف الألف التي لا تقبل الحركات، والهمزة حرف كغيره من حروف العربية قد يأتي في أول الكلمة، أو وسطها، أو آخرها، وهي على النحو التالي:

(١) أحمد، "فن تدريس اللغة العربية للمبتدئين"، ١٢٤.

(٢) الناقة، "تعليم اللغة العربية في التعليم العام مداخله وفتياته"، ٢: ٥٠.

(٣) عاشور، "أساليب تدريس العربية بين النظرية والتطبيق"، ١٣٢.

(٤) عاشور، "أساليب تدريس العربية بين النظرية والتطبيق"، ١٣٢.

(٥) البجة، "أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها"، ١٦٣.

(٦) البجة، "أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها"، ١٦٤.

(٧) محمود شاكر سعيد، "المرشد في الإملاء". (ط٣)، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع،

١٩٩٨م): ١٤-٣٤؛ عبد السلام محمد هارون، "قواعد الإملاء وعلامات التقييم".

(القاهرة، دار الطلائع، ٢٠٠٥م): ٧-٢٦؛ ومكتب التربية العربي لدول الخليج: ٢٠٠٩م،

"دليل توحيد ضوابط الرسم الإملائي للكتابة العربية". (ط٢)، الكويت: المركز العربي

للبحوث التربوية لدول الخليج، ٢٠٠٩م): ١٥-١٨.

أ. الهمزة في أول الكلمة، وصورتها:

أن ترسم ألفاً قائمة دائماً، وأنواعها:

- همزة القطع:

وهي همزة تنطق في بدء الكلام ووصله، وترسم بحسب حركتها، هكذا (أ، أُ، إ).

- همزة الوصل:

وهي همزة تنطق في بدء الكلام، لا في وصله، وترسم ألفاً قائمة، هكذا: (إ).

ب. الهمزة المتوسطة:

هي همزة تتوسط الكلمة، توسطاً أصلياً أو عارضاً، وينظر عند كتابتها إلى حركتها، وحركة ما قبلها. وتكتب الهمزة على ما يناسب أقوى الحركتين، وأقوى الحركات: الكسرة، وتناسبها الياء، ثم الضمة وتناسبها الواو، ثم الفتحة وتناسبها الألف، أما الهمزة فينظر لحركة ما قبلها.

ج. الهمزة آخر الكلمة:

هي الهمزة الواقعة آخر الكلمة رسماً، وتكتب على حرف يناسب حركة ما قبلها فإن سُبقت بكسرة كُتبت على ياء، وإن سُبقت بضمة كُتبت على واو، وإن سُبقت بفتحة كُتبت على ألف، وإن سُبقت بحرف ساكن (صحيح أو حرف مدّ) فإنها تُكتب على السطر.

د. الهمزة الممدودة:

هي همزة تنشأ من اجتماع همزة مفتوحة بعدها همزة ساكنة، أو ألف، وتكتب هكذا (آ).

١. الألف المتطرفة:

وهي ألف ساكنة مفتوح ما قبلها، تلحق آخر الأسماء، والأفعال، والحروف.

٢. التاء آخر الكلمة، ولها نوعان:

أ. التاء المفتوحة:

وهي التاء التي تُكتبُ آخر الكلمة على صورتها في حروف الهجاء. وعلامتها أنها تنطقُ تاءً إذا وُقف عليها.

ب. التاء المربوطة:

وهي التاء التي تُكتبُ آخر الكلمة على صورة الهاء المتطرفة.

٤. الهاء المتطرفة:

هي الهاء التي تأتي آخر الكلمة دون نقط، وعلامتها أنها تنطقُ هاءً في حالتي الوقف والوصل.

٥. (ال) التعريف، (الشمسية والقمرية):

وهي الزائدة على بنية الاسم.

وتعرف علامة (ال) الشمسية بأنها تُكتب ولا ينطق بها، ويكون الحرف الذي يليها مشدداً، أما علامة (ال) القمرية أنها تُكتب وينطق بها، ولا يكون الحرف الذي يليها مشدداً.

تضمن هذا المبحث الحديث عن المهارات الإملائية فتم الحديث بدءاً عن الإملاء مفهوماً و الأهمية والأهداف وأهم المهارات الإملائية لدى المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها ويمكن القول بأن المهارات الإملائية التي تم اختيارها كالهزمة في أول الكلمة، الهزمة في وسط الكلمة، الهزمة في آخر الكلمة، الهزمة الممدودة، الألف المتطرفة، التاء المفتوحة، التاء المربوطة، الهاء المتطرفة، اللام القمرية، اللام الشمسية هي من أهم المهارات الأساسية للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها وتعتبر من أكثر الصعوبات التي يجدها جميع المتعلمين. وتم الاستفادة من هذا المبحث في بناء أدوات البحث لدى عينة الدراسة من المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

المحور الثاني: الدراسات السابقة:

دراسة: حسين (٢٠١٥م)^(١):

هدفت الدراسة إلى الكشف عن الصعوبات الإملائية لدى دارسي اللغة العربية في مدرسة الهداية الأكاديمية الإسلامية في أنكبا ولاية كوفي نيجيريا، واستخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي الذي يعتمد على تحليل الأخطاء، وتوصلت الدراسة إلى النتائج التالية: أنّ مجموع تكرار الأخطاء بشكل عام بين أفراد عينة الدراسة كان بدرجة كبيرة، بلغت (٣٢٤٣) وبنسبة مئوية (٦٨٪)، وكانت أكثر هذه الأخطاء شيوعاً: كتابة الهمزات، والتاء المربوطة والتاء المفتوحة.

دراسة الأحمدي (٢٠١٥م)^(٢):

تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على الأخطاء الكتابية لدى الطلاب الصينيين بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي، ومن أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة:

١. بلغ عدد الأخطاء الكتابية التي وقع فيها الطلاب الصينيون (١٧٧٣) خطأً، وبمتوسط (٤٣،٢٧) خطأ لكل طالب.
٢. جاءت الأخطاء مرتبة تنازلياً على النحو التالي: أخطاء الهمزات بمتوسط (١١،١٧) خطأً. أخطاء التاء المفتوحة والتاء المربوطة بمتوسط (٣،٢٥). أخطاء الألف المتطرفة بمتوسط (٢،١٠)، أخطاء (ال) الشمسة و(ال) القمرية بمتوسط (٢،٠٥) خطأً

(١) حسين، "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوفي النيجيرية"، ٨.
(٢) عبدالله عواد الأحمدي، "الأخطاء الكتابية لدى الطلاب الصينيين بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٥م).

دراسة سهارى (٢٠١٦م)^(١):

هدفت هذه الدراسة إلى تحليل أخطاء الكتابة الإملائية الشائعة لدى الطلاب الناطقين بالأردنية بمعهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي، وتكونت عينة الدراسة من (٢٥) طالباً، من طلاب المستوى الرابع بمعهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، وقد أظهرت نتائج الدراسة ما يلي:

أنّ كلا من: (الأخطاء في الهمزة المتوسطة والهمزة المتطرفة، والأخطاء في التاء المفتوحة والتاء والمربوطة، والأخطاء في اللام الشمسية واللام القمرية، والأخطاء في التنوين، والأخطاء في علامات الترقيم) تعتبر من الأخطاء الإملائية الشائعة لدى الطلاب الناطقين بالأردنية في معهد تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، و أن شيوع الأخطاء الإملائية لدى الناطقين بالأردنية بمعهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية كان متوسطاً ونسبة (١٠,٥٠٪)، وكانت أكثر الأخطاء في الهمزة ونسبة (٥٤٪)، والأخطاء في التاء ونسبة (٣٨٪)، والأخطاء في اللام ونسبة (٢٦٪)، وأنّ شيوع الأخطاء في الهمزة لدى الناطقين بالأردنية بمعهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية كان متوسطاً ونسبة (٥٤٪).

دراسة الهتاري، (٢٠٢١)^(٢):

هدفت الدراسة إلى إعداد قائمة بأهم المهارات الإملائية التي ينبغي أن يتقنها طلبة الجامعة، والكشف عن مدى إتقان طلبة كلية التربية والعلوم التطبيقية بريمة لتلك

(١) ماجد محمد سهارى، "تحليل أخطاء الكتابة الإملائية الشائعة لدى الطلاب الناطقين بالأردنية بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٦م).

(٢) عبده علي محمد الهتاري، مدى تمكن طلبة الجامعات من المهارات الإملائية بكلية التربية والعلوم التطبيقية بريمة أنموذجاً، السودان، مجلة الدراسات التربوية، جامعة إفريقيا، ٩، (٢٠٢١م): ٩٢-١١٣.

المهارات، ووضع الحلول والمقترحات في ضوء ماستفسر عنه النتائج، واستخدم الباحث المنهج الوصفي. ولتحقيق هدف الدراسة تم إعداد اختباراً للمهارات الإملائية. وتوصل الباحث إلى النتائج التالية: لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية في إتقان المهارات الإملائية تعزى لمتغير الجنس، وعدم وجود فروق ذات دلالة في إتقان المهارات الإملائية تعزى لمتغير التخصص، وأن تمكن طلبة كلية التربية والعلوم التطبيقية برعهم من تلك المهارات ونسبة الاجتياز (٢٦٪) ضعيف.

دراسة السحيمات. (٢٠٢١)^(١):

تهدف الدراسة إلى الكشف عن مدى إتقان طلبة الصف الرابع الأساسي للمهارات الإملائية في اللغة العربية في ضوء متغيري النوع الاجتماعي والصفوف المختلطة، وتكونت عينة الدراسة من (٥١٥) من الطلبة، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي والتجريبي، ولتحقيق هدف الدراسة تم بناء اختبار للمهارات الإملائية، وأظهرت نتائج الدراسة أنّ هناك تفاوتاً واضحاً في مدى إتقان الطلبة للمهارات الإملائية، كما أظهرت النتائج ووجود فروق دالة إحصائية عند مستوى الدلالة (٠.٠٥) في مستوى الأداء الكلي عن المهارات الإملائية، وفي مهارات (كتابة التاء، والهاء، والتميز بين همزي الوصل والقطع، التمييز بين النون الساكنة والتنوين، التمييز بين اللام الشمسية والقمرية) تعزى لمتغير النوع الاجتماعي لصالح الطالبات، وعدم وجود فروق دالة إحصائية في مهارة كتابة الألف المقصورة تعزى لمتغير النوع الاجتماعي. كما أظهرت النتائج أنه توجد فروق دالة إحصائية عند مستوى الدلالة (٠.٠٥) على مستوى الأداء الكلي في إتقان المهارات الإملائية تعزى لمتغير نوع الصف (مختلط، غير مختلط) لصالح الصفوف المختلطة.

(١) السحيمات، "مدى تمكن طلبة الصف الرابع الأساسي من إتقان بعض مهارات الكتابة الإملائية الأساسية في مبحث لغتنا الأولى".

التعقيب على الدراسات السابقة:

اتفقت جميع الدراسات السابقة مع الدراسة الحالية في الهدف العام، وهو تناول المهارات الإملائية ، كما اتفقت في تناول الصعوبات الإملائية ، والوقوف على الأخطاء الإملائية كدراسة حسين (٢٠١٥) ، ودراسة الأحدي (٢٠١٥) لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى ، ودراسة الهتاري (٢٠٢١) في مجال الناطقين بالعربية ، واتفقت أيضا مع تلك الدراسات في المنهج المستخدم وهو المنهج الوصفي ، على حين اختلفت مع دراسة السحيمات في المنهج التجريبي واتفقت في المنهج الوصفي، وما يميز الدراسة الحالية أنها أجريت على المتحدثين الأصليين للغة العربية ، والناطقين بغيرها، ولندرة الدراسات التي تناولت المقارنة بين واقع المهارات الإملائية لدى الفئتين فقد جاءت الدراسة الحالية لتسلط الضوء على المهارات الإملائية لدى المتحدثين الأصليين بالعربية ، والناطقين بغيرها . ورغم ذلك فقد استفاد الباحث من الدراسات السابقة في جوانب عدة منها: إعداد الاختبار الذي تم تطبيقه على عينة الدراسة، إضافة إلى الاستفادة من نتائج تلك الدراسات في مناقشة الدراسة الحالية وتفسيرها.

إجراءات البحث

يشتمل هذا المبحث إجراءات البحث؛ وذلك من خلال وصف الخطوات التي سار عليها البحث الحالي، والتي تمثلت في تحديد منهج البحث، ومجتمع البحث وعينته وإعداد أدواته والخطوات التي تم اتباعها في بناء أدوات البحث وتحكيمها، وصدقها وثباتها، وتطبيقها بصورتها النهائية على عينة البحث، وكذلك الأساليب الإحصائية المستخدمة في تحليل البيانات، واستخراج النتائج:

أولاً: منهج البحث:

اتبع هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي؛ كونه يهتم بالمهارات الإملائية لدى المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها. ويعرف العساف^(١) المنهج الوصفي التحليلي بأنه: "المنهج الذي يتم بواسطته استجواب جميع أفراد مجتمع البحث أو عينة كبيرة منهم، وذلك بهدف وصف الظاهرة المدروسة.

ثانياً: مجتمع البحث:

تمثل مجتمع البحث من طلاب المستوى الأول في كلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، وذلك في الفصل الدراسي الثاني للعام الجامعي ١٤٤٣هـ، وقد بلغ عددهم (٣٤٦) طالباً.

ثالثاً: عينة البحث:

بلغ عدد عينة البحث (٤٠) طالباً، حيث تم اختيارهم عشوائياً من إحدى قاعات طلاب السنة الأولى في كلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، وكان توزيعهم كالتالي: عشرون طالباً منهم من متحدثي العربية الأصليين السعوديين (٨)،

(١) صالح حمد العساف، المدخل الى البحث في العلوم السلوكية، الرياض، شركة العبيكان للطباعة والنشر. (٢٠٠٣).

المهارات الإملائية في اللغة العربية-مقارنة بين أداء الطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، د. صلاح بن ملهي السحيمي

الكويت (٣)، البحرين (٢)، الإمارات (٢)، اليمن (٤)، الجزائر (١)، وقد تراوحت أعمارهم من ١٨ إلى ٢٤.

أما بالنسبة لغير الناطقين بها فقد كانت خلفياتهم اللغوية متنوعة جداً، حيث جاءوا من عدة دول، وهي: فرنسا (٢)، هولندا (١)، بلجيكا (٢) مقدونيا (٢)، تركيا (١)، أوزباكستان (١) إثيوبيا (١)، رواندا (١)، بوركينا فاسو (٢)، ليسوتو (١)، تايلاند (١)، إندونيسيا (٣) الهند (٢)، وقد تراوحت أعمارهم بين ٢٠ إلى ٢٦ وقد صنفوا من ناحية الكفاية اللغوية كمتعلمين متقدمين؛ وذلك وفقاً لمستواهم الدراسي، وجميعهم خرجوا معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة

رابعاً: أدوات البحث:

فيما يأتي توضيح للخطوات التي تمّ اتباعها لإعداد أدوات البحث وموادّه، وفيما يأتي توضيح ذلك:

الأداة الأولى: إعداد قائمة بالمهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

مرّ إعداد هذه القائمة بالخطوات الآتية:

تحديد الهدف من القائمة:

هدفت هذه القائمة إلى تحديد إعداد قائمة بالمهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

مصادر إعداد القائمة:

تمّ إعداد القائمة من خلال الرجوع إلى المصادر الآتية:

الأدبيات التي تناولت موضوع المهارات الإملائية: مثل: (سعيد)^(١)، و(هارون)^(١).

(١) سعيد، "المرشد في الإملاء".

الدراسات السابقة التي تناولت المهارات الإملائية مثل: (دراسة حسين) ^(٢)، و(دراسة السحيمات) ^(٣).

وبناءً على ذلك تم إعداد صورة أولية لقائمة المهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

بناء القائمة في صورتها الأولية:

تم إعداد القائمة في صورتها الأولية: تضمنت (١٠) مهارات إملائية، كما يتضح من الجدول الآتي:

جدول (١)

المهارات الإملائية

م	المهارات الإملائية
١	الهمزة أول الكلمة
٢	الهمزة في وسط الكلمة
٣	الهمزة آخر الكلمة
٤	الهمزة الممدودة
٥	الألف المتطرفة
٦	الناء المفتوحة
٧	الناء المربوطة
٨	الهاء المتطرفة
٩	اللام القمرية
١٠	اللام الشمسية
المجموع	١٠

تحكيم القائمة:

تم عرض القائمة في صورتها الأولية على (٧) محكمين ملحق (١) لإبداء

(١) هارون، "قواعد الإملاء وعلامات الترقيم".

(٢) حسين، "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوفي النيجيرية".

(٣) السحيمات، "مدى تمكن طلبة الصف الرابع الأساسي من إتقان بعض مهارات الكتابة الإملائية الأساسية في مبحث لغتنا الأولية".

آرائهم في قائمة المهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، وقد أشار المحكمون جميعاً إلى مناسبة قائمة المهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، وأنها قابلة للقياس مع تعديل صياغة بعض الفقرات، وبهذا يكون تمّ التأكد من صدق محتوى هذه القائمة من خلال آراء المحكمين.

صياغة قائمة نهائية:

بالمهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها. بعد تعديل صياغة بعض الفقرات التي أشار المحكمون إلى تعديلها أصبحت قائمة المهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها. **الأداة الثانية:** اختبار المهارات الإملائية للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

تمّ إعداد اختبار المهارات الإملائية وفقاً للخطوات الآتية:

إعداد صورة أولية للاختبار:

تحديد الهدف من الاختبار:

هدف هذا الاختبار إلى قياس مدى توافر المهارات الإملائية لدى المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

تحديد مهارات الاختبار:

في ضوء قائمة المهارات الإملائية التي تمّ التوصل إليها، تمّ تحديد (١٠) مهارات إملائية لدى المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها.

صياغة تعليمات الاختبار:

كُتبت تعليمات لعينة البحث في بداية الاختبار، كما أتاح الباحث الفرصة للإجابة عن أيّ استفسار قد يطرحه أفراد عينة البحث.

صياغة مفردات الاختبار:

صيغت مفردات الاختبار، بحيث تغطّي المهارات التي تمّ التوصل إليها من استطلاع آراء المحكمين حول المهارات الإملائية، وجاءت الصّورة المبدئية للاختبار من (١٠) أسئلة تطبيقية، ولكلّ سؤال (٣) فقرات، وُروعي أن تكون جميع الأسئلة موزّعة على المهارات التي تمّ التوصل إليها، بحيث يقيس كلّ سؤال مهارة من مهارات الإملاء.

عرض الاختبار بصورته الأولى على المحكمين:

تمّ عرض الاختبار في صورته الأولى على مجموعة من المحكمين، عددهم (٧) محكمين، ملحق رقم (٣)؛ بهدف إجراء التعديلات المناسبة وفق ما يرويه صواباً من حيث:

- مناسبة الاختبار للطلاب ومستواهم اللغوي.
- قياس كلّ مفردة من مفردات الاختبار لما وضعت لقياسه.
- صحة التعليمات
- إضافة ما يرويه مناسباً.

تعديل الاختبار وفقاً لنتائج التحكيم:

أبدى المحكمون موافقتهم على جميع مفردات الاختبار، ورأوا مناسبة لمحتدّثي العربية الأصليين والناطقين بغيرها.

تطبيق الاختبار على مجموعة استطلاعية:

تمّ إجراء التجربة الاستطلاعية للاختبار في صورته النهائية على مجموعة من الطلاب المتحدّثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها من طلاب المستوى الأول بكلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، وعددهم (١٠) طلاب، وبعد انتهاء الطلاب من الإجابة عن مفردات الاختبار وُزّعت النتائج بهدف حساب ثبات وصدق، وزمن الاختبار، وذلك على النحو التالي:

ثبات الاختبار:

تمّ حساب ثبات اختبار المهارات الإملائية من خلال معادلة الفا كرونباخ، وذلك باستخدام برنامج الحزم الإحصائية للعلوم الإجتماعية (spss) الإصدار الخامس والعشرون (٧.٢٥)، وتمّ التوصل إلى أنّ قيمة معامل ثبات الاستبانة بلغت (٠,٧١١) وهي قيمة مقبولة تدلّ على ثبات الاختبار.

صدق الاختبار:

تمّ حساب صدق اختبار المهارات الإملائية؛ وفقاً لما يأتي:

- صدق المحكمين:

تمّ التأكد من أنّ مفردات الاختبار صادقة بعد عرضها على المحكمين. بلغ عددهم (٧) محكمين، ملحق رقم (٣)، وإجراء التعديلات اللازمة بناء على آرائهم، حيث أشار المحكمون إلى أنّ عبارات الاختبار واضحة، وتقيس ما وضعت لقياسه.

- الصدق الإحصائي:

وهو عبارة عن الجذر التربيعي لمعامل الثبات، ومن ثم فإن صدق اختبار المهارات الإملائية يساوي (٠,٨٤٣) وهي قيمة مرتفعة تدلّ على أنّ الاختبار يقيس ما وضع لقياسه بصورة دقيقة جداً.

معامل الصعوبة والسهولة:

تمّ حساب معامل الصعوبة والسهولة، حيث إنّ معامل الصعوبة لكلّ سؤال يمثّل النسبة المئوية لعدد الطلاب الذين أجابوا إجابةً صحيحة إلى عدد الطلاب الكلي، وهو الذي يتمثّل في المعادلة الآتية:

مجموع درجات الطلاب على السؤال

معامل صعوبة السؤال

عدد الطلاب × درجة السؤال

معامل السهولة = ١ - معامل الصعوبة.

وقد تراوحت قيم معاملات الصعوبة بين (٠,٤-٠,٧٦) أما معاملات السهولة فقد تراوحت بين (٠,٢٣-٠,٦)، وهي معاملات تشير إلى التدرج في مستوى صعوبة وسهولة فقرات الاختبار، وإنّها ذات مستوى مناسب. ويعتبر السؤال (المفردة) مقبولا

ومعتدل الصعوبة؛ إذ تراوحت قيمة معامل الصعوبة له بين (٢٠٪ - ٨٠٪) (خشيم وراشد، ٢٠١٦: ١٢٥).

الصورة النهائية للاختبار:

بعد عرض الاختبار على المحكمين، وبعد تطبيق التجربة الاستطلاعية التي أجريت لتحديد صدق الاختبار، وثباته، وزمنه، صيغ الاختبار في صورته النهائية استعداداً للتطبيق على مجموعة البحث ملحق رقم (٢).

تصحيح الاختبار:

يتكون الاختبار من (١٠) أسئلة تطبيقية، لكل سؤال (٣) فقرات ومجموع الدرجات (٣٠) درجة، ويطلب من الطالب رسم الكلمات المطلوبة، ويعطى كل طالب درجة واحدة لكل إجابة صحيحة، وبعد ذلك قام الباحث بحساب درجة كل طالب على محاور الاختبار العشرة على حدة، وعلى الاختبار إجمالاً.

إجراءات تطبيق البحث

اتبع الباحث الإجراءات التالية في تطبيقه للبحث وفقاً للخطوات الآتية:

أولاً: اختيار عينة البحث:

تكونت عينة البحث الحالي من (٤٠) طالباً من المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها من طلاب المستوى الأول بكلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

ثانياً. تطبيق اختبار المهارات الإملائية:

بعد إجراء الترتيبات اللازمة لتطبيق تجربة البحث، تم تطبيق اختبار المهارات الإملائية للطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، على طلاب المستوى الأول بكلية الشريعة بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة. ومقارنة مستويات أدائهم.

نتائج البحث

يشتمل هذا المبحث على عرض النتائج التي تم التوصل إليها من خلال أدوات البحث، ومن خلال تطبيق اختبار المهارات الإملائية للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، وسيعرض الباحث نتائج أسئلة البحث، ويمكن توضيح ذلك فيما يلي:

للإجابة على السؤال الأول من أسئلة البحث والذي نصه: " ما المهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها ؟"

توصل الباحث إلى قائمة بالمهارات الإملائية اللازمة للمتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها تضمنت (١٠) مهارات، ويمكن تحديدها فيما يأتي:

١. كتابة الهمزة في أول الكلمة كتابة صحيحة.
٢. كتابة الهمزة في وسط الكلمة كتابة صحيحة.
٣. كتابة الهمزة في آخر الكلمة كتابة صحيحة.
٤. كتابة الهمزة الممدودة كتابة صحيحة.
٥. كتابة الألف المتطرفة كتابة صحيحة.
٦. كتابة التاء المفتوحة كتابة صحيحة.
٧. كتابة التاء المربوطة كتابة صحيحة.
٨. كتابة الهاء المتطرفة كتابة صحيحة.
٩. كتابة اللام القمرية كتابة صحيحة.
١٠. كتابة اللام الشمسية كتابة صحيحة.

للإجابة على السؤال الثاني من أسئلة البحث والذي نصه " إلى أي مدى يختلف الأداء الإملائي للمتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها؟"

الهدف الأساس لهذا السؤال هو التعرف على مدى اختلاف الأداء الإملائي للمتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، ومن أجل ذلك قام الباحث بقياس المهارات الإملائية لدى المتحدثين الأصليين باللغة وغير الناطقين بها من خلال الدرجات المحصلة لاختبارات المهارات الإملائية لديهم، حيث تم استخدام التحليل

الوصفي، كالأوساط الحسابية والانحرافات المعيارية لدرجات المهارات العشرة وعلى المستوى الكلي، إضافةً إلى اختبار مان ويتني للكشف عن دلالة الفروق في درجات المتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها في اختبار المهارات الإملائية (لأنّ درجات الطلاب لا تتبع التوزيع الطبيعي حسب اختبار شاير-ويلك)، وللحكم بصورة كيفية على الأداء الإملائي، تمّ الرجوع إلى لائحة الجامعة الإسلامية لمعرفة كيفية حساب التقديرات والتي تحول الدرجات الكمية إلى تقدير كيفي، وذلك كما يأتي:

١. ممتاز من ٩٠ فأكثر.
 ٢. جيد جداً من ٨٠ إلى أقل من ٩٠.
 ٣. جيد من ٧٠ إلى أقل من ٨٠.
 ٤. مقبول من ٦٠ إلى أقل من ٧٠.
 ٥. راسب أو ضعيف أقل من ٦٠.
- والجدول الآتي يوضح الإحصاءات الوصفية واختبار مان ويتني للكشف عن دلالة الفروق في درجات الطلاب المتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها في اختبار المهارات الإملائية:

المهارات الإملائية في اللغة العربية-مقارنة بين أداء الطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية وغير الناطقين بها، د. صلاح بن ملهي السحيمي

جدول (٢)

الإحصاءات الوصفية واختبار مان ويتني للكشف عن دلالة الفروق في درجات الطلاب المتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها في اختبار المهارات الإملائية.

المهارة	المتحدثين الأصليين بالعربية (ن=١٥)				غير الناطقين بها (ن=١٥)				Z	مستوى الدلالة
	متوسط الرتب	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	نسبة التوافر	متوسط الرتب	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	نسبة التوافر		
مهارة ١	١٥,٦	٢,٤٠	٠,٧٣٧	%٨٠,٠	١٥,٤	٢,٣٣	٠,٩٠٠	%٧٧,٧	٠,٠٤٦-	٠,٩٦٣
مهارة ٢	١٧,٠	٢,٢٧	٠,٥٩٤	%٧٥,٧	١٤,٠	١,٩٣	٠,٨٨٤	%٦٤,٣	١,٠٣١-	٠,٣٠٣
مهارة ٣	١٩,٣	١,٨٠	٠,٥٦١	%٦٠,٠	١١,٧	١,٢٠	٠,٦٥١	%٤٠,٠	٢,٦٢٤-	٠,٠٠٩
مهارة ٤	١٦,٠	١,٤٠	٠,٥٠٧	%٤٦,٧	١٥,٠	١,٣٣	٠,٤٨٨	%٤٤,٣	٠,٣٧٢-	٠,٧١٠
مهارة ٥	١٩,٤	٢,٨٠	٠,٤١٤	%٩٣,٣	١١,٦	٢,٠٠	٠,٩٢٦	%٦٦,٧	٢,٧٢٨-	٠,٠٠٦
مهارة ٦	١٦,٥	٣,٠٠	٠,٠٠٠	%١٠٠,٠	١٤,٥	٢,٨٧	٠,٣٥٢	%٩٥,٧	١,٤٣٩-	٠,١٥٠
مهارة ٧	١٧,٧	٢,٨٠	٠,٥٦١	%٩٣,٣	١٣,٣	٢,٢٠	١,٠٨٢	%٧٣,٣	١,٧٣٨-	٠,٠٨٢
مهارة ٨	١٦,٧	٢,٨٠	٠,٤١٤	%٩٣,٣	١٤,٣	٢,٥٣	٠,٧٤٣	%٨٤,٣	٠,٩٦٥-	٠,٣٣٤
مهارة ٩	١٧,٠	٣,٠٠	٠,٠٠٠	%١٠٠,٠	١٤,٠	٢,٦٧	٠,٨١٦	%٨٩,٠	١,٧٩٣-	٠,٠٧٣
مهارة ١٠	١٥,٥	٣,٠٠	٠,٠٠٠	%١٠٠,٠	١٥,٥	٣,٠٠	٠,٠٠٠	%١٠٠,٠	٠,٠٠٠	١,٠٠٠
المجموع	٢٠,٣	٢,٥٣	٢,٠٥٢	%٨٤,٣	١٠,٧	٢٢,١	٣,٦٥٤	%٧٣,٧	٣,٠٣٠-	٠,٠٠٢

يتضح من الجدول السابق ما يأتي:

١. المتحدثين الأصليين باللغة العربية:

جاء المتوسط الحسابي للنتيجة الإجمالية للاختبار (٢٥,٣) من ٣٠ الدرجة الكلية للاختبار بنسبة توافر جيدة جداً (%٨٤,٣)، وكشفت النتائج أن كلاً من المهارة الخامسة (الألف المتطرفة)، والمهارة السادسة (التاء المفتوحة)، والمهارة السابعة (التاء المربوطة)، والمهارة الثامنة (هاء المتطرفة)، والمهارة التاسعة (اللام القمرية)، والمهارة العاشرة (اللام الشمسية) جاءت عند مستوى توافر ممتاز، بينما جاءت المهارة الأولى (الهمزة في أول الكلمة) عند مستوى توافر جيد جداً، وأقل من ذلك، وأما المهارة الثانية (الهمزة في وسط الكلمة) فقد جاءت عند مستوى توافر جيد، والمهارة الثالثة (الهمزة في آخر الكلمة) جاءت عند مستوى توافر مقبول، وأخيراً المهارة الرابعة (الهمزة الممدودة) جاءت عند مستوى توافر ضعيف. (أنظر الجدول ٦).

جاء المتوسط الحسابي للنتيجة الإجمالية للاختبار (٢٥,٣) من ٣٠ الدرجة الكلية للاختبار بنسبة توافر جيدة جداً (٨٤,٣٪) ، وكشفت النتائج أن كلاً من المهارة الخامسة (الألف المتطرفة)، والمهارة السادسة (التاء المفتوحة)، والمهارة السابعة (التاء المربوطة)، والمهارة الثامنة (الهاء المتطرفة) ، والمهارة التاسعة (اللام القمرية)، والمهارة العاشرة (اللام الشمسية) جاءت عند مستوى توافر ممتاز، بينما جاءت المهارة الأولى (الهمزة في أول الكلمة) عند مستوى توافر جيد جداً، وأقل من ذلك، وأما المهارة الثانية المهارة (الهمزة في وسط الكلمة) فقد جاءت عند مستوى توافر جيد، و المهارة الثالثة (الهمزة في آخر الكلمة) جاءت عند مستوى توافر مقبول، وأخيراً المهارة الرابعة (الهمزة الممدودة) جاءت عند مستوى توافر ضعيف. (أنظر الجدول السابق)

٢. غير الناطقين بها:

جاء المتوسط الحسابي للنتيجة الإجمالية للاختبار (٢٢,١) من ٣٠ الدرجة الكلية للاختبار بنسبة توافر جيدة (٧٣,٧) وكشفت النتائج أن المهارة العاشرة (اللام الشمسية) جاءت عند مستوى توافر ممتاز، بينما جاءت المهارات السادسة (التاء المفتوحة)، والثامنة (الهاء المتطرفة)، والتاسعة (اللام القمرية) عند مستوى توافر جيد جداً، وجاءت المهارة الأولى والسابعة (الهمزة في أول الكلمة)، (التاء المربوطة) عند مستوى توافر جيد، ثم المهارة الثانية والخامسة (الهمزة في وسط الكلمة)، (الألف المتطرفة) عند مستوى توافر مقبول، وجاءت في المرتبة الأخيرة المهارة الثالثة والرابعة (الهمزة في آخر الكلمة)، (الهمزة الممدودة) عند مستوى توافر ضعيف.

كما يبيّن الجدول السابق نتائج اختبار مان ويتني عن وجود فروق ذات دلالة إحصائية فقط في المهارة (٣) الهمزة في آخر الكلمة ($Z = -2,624$ ، مستوى الدلالة = ٠,٠٠٩)، والمهارة (٥) الألف المتطرفة ($Z = -2,728$ ، مستوى الدلالة = ٠,٠٠٦) لصالح عينة الطلاب المتحدثين الأصليين بالعربية، أي أنّ هناك اختلاف في مهاراتي - الهمزة آخر الكلمة - و -الألف المتطرفة-. بينما لم تبين نتائج

اختبارات عن أيّ فروق ذات دلالة إحصائية في باقي المهارات الإملائية

الناقشة:

ركزت هذه الدراسة على مقارنة الأداء الإملائي بين المتحدثين الأصليين باللغة العربية، وغير الناطقين بها، وجاءت النتائج بنسبة مرتفعة للمتحدثين الأصليين باللغة العربية بنسبة (٢٥,٣)، وجاءت نتيجة غير الناطقين بها بنسبة (٢٢,١)، كما أبان التحليل الكيفي عن وجود فروقات واضحة بين أداء المتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها في مهارة الهمزة آخر الكلمة والألف المتطرفة، بينما لا يوجد فروق ذات دلالة إحصائية في باقي المهارات، وفيما يتعلق بالهمزة الممدودة فقد تبين أنّ هناك ضعفاً لدى المتحدثين الأصليين بالعربية، وغير الناطقين بها، وتأتي هذه النتيجة داعمة لنتائج أغلب الدراسات السابقة، مثل: دراسة حسين^(١)، ودراسة الأحمدى^(٢) ودراسة سهارى^(٣)، وجاءت الهمزة في وسط الكلمة وآخر الكلمة في المراحل ما قبل الأخيرة لدى المتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها، وتأتي هذه النتيجة متماشية مع دراسة حسين^(٤) والأحمدى^(٥).

وجاء أداء المتحدثين الأصليين باللغة العربية وغير الناطقين بها متوافقاً في المهارة العاشرة (اللام الشمسية) وبتقدير مرتفع (ممتاز) وهذه النتيجة تأتي مغايرة لما توصّلت

(١) حسين، "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوفي النيجيرية".

(٢) الأحمدى، "الأخطاء الكتابية لدى الطلاب الصينيين بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة".

(٣) سهارى، "تحليل أخطاء الكتابة الإملائية الشائعة لدى الطلاب بالأردية بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها".

(٤) حسين، "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوفي النيجيرية".

(٥) الأحمدى، "الأخطاء الكتابية لدى الطلاب الصينيين بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة".

إليه دراسة سهارى^(١) التي وجدت أنّ متعلمي اللغة العربية الناطقين بلغاتٍ أخرى لا يُتقنون مهارة اللام الشمسية، ومن أبرز ما توصّلت إليه هذه الدراسة: المنهجية البحثية، إذ إنّ الاعتماد على التحليل الكمّي لوحده قد يؤدي أحياناً إلى نتائج غير دقيقة، لذا فإنّ هذه الدراسة تدعمُ توجه بعض الباحثين نحو تبني منهجية أكثر شمولية، لتعطي المهتمين في هذا المجال تصوراً واضحاً عن المهارة الإملائية لدى المتحدثين الأصليين للغة العربية وغير الناطقين بها.

التوصيات والمقترحات:

في ضوء النتائج التي تم التوصل إليها يوصي الباحث بمايلي:

- ١- تطوير برامج المهارات الكتابية وخاصة المهارات الإملائية الأساسية (كالمهزمة والالف والتاء المربوطة والتاء المفتوحة والهاء واللام بنوعيهما الشمسية والقمرية) من أجل **تنمية مهارات** المتعلمين والتغلب على معوقاتها.
- ٢- تحفيز متعلمي اللغة العربية غير الناطقين بها من خلال دعم البرامج المتعلقة بتنمية المهارات الإملائية من خلال الأنشطة الإثرائية، وإقامة المسابقات، وغيرها.
- ٣- إنشاء أندية للمهارات الكتابية في معاهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وتكون بيئة تعليمية جاذبة وتحقق ممارسات واقعية لهذه المهارة.
- ٤- سعت الدراسة الحالية لتوضيح بعض **الجوانب الصعوبات الإملائية التي يقع بها المتعلمين** والنقاط التي يجب أن توضع في الاعتبار في التعامل المستقبلي مع المهارات الإملائية، ولتحقيق ذلك لابد من وضع استراتيجية متكاملة بناء على دراسات وصفية دقيقة للواقع، وتحديد مطالبها مادياً وزمنياً وبشرياً. ثم العمل على تنفيذها مع تقويم مرحل العمل.

(١) سهارى، "تحليل أخطاء الكتابة الإملائية الشائعة لدى الطلاب بالأردنية بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها".

المقترحات:

يقترح الباحث إجراء الدراسات التالية:

- ١-دراسات وصفية لواقع المهارات الإملائية في كليات أخرى بالجامعة الإسلامية، وفي معاهد تعليم اللغة العربية الأخرى في المملكة العربية السعودية.
- ٢-دراسة تحليلية لمحتوى مناهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من حيث انسجامه مع المهارات الإملائية.
- ٣-دراسات تقوم على تصميم مناهج لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من خلال استراتيجيات حديثة تعمل على تحقيق أهداف المهارات الإملائية.

المصادر والمراجع

- ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا، "معجم مقاييس اللغة". تحقيق: عبد السلام محمد هارون، (بيروت: دار الفكر، ١٩٧٩م).
- ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم بن علي، "لسان العرب". (ط ٣، بيروت: دار صادر، ١٩٩٣م).
- أحمد، نجلاء محمد علي "فن تدريس اللغة العربية للمبتدئين". (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية للنشر والتوزيع، ٢٠١١م).
- الأحمدي، عبدالله عواد "الأخطاء الكتابية لدى الطلاب الصينيين بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٥م).
- أديشيعن، ضياء الدين أكنسا، "تحليل الأخطاء الإملائية لدى طلاب المرحلة الثانوي في مدرسة مركز التعليم العربي الإسلامي بمدينة ساكيتي في جمهورية بنين"، رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٣م).
- البجة، عبد الفتاح حسن، "أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها". (دار الكتاب الجامعي، ٢٠٠٥م).
- البجة، عبد الفتاح حسن، "أصول تدريس العربية بين النظرية والممارسة (المرحلة الأساسية الدنيا)". (عمان: دار الفكر للطباعة والنشر، ٢٠٠٠م).
- حافظ الدين، محمد دوتم، "أثر برنامج قائم على الأنشطة اللغوية في تنمية مهارات الإملاء لدى طلاب المستوى الثاني في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها"، رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٨م).
- الحري، محمد غازي "تنمية مهارات الإملاء لدى طلاب المستوى الثاني في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من وجهة نظر المعلمين في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير

- منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٤م).
- حسن، حسين، "الصعوبات الإملائية لدى الطلاب الناطقين بغير العربية في ولاية كوفي النيجيرية"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٥م).
- حسن، مختار الطاهر، "تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء المناهج الحديثة". (القاهرة: الدار العالمية للنشر والتوزيع، ٢٠١١م).
- السحيمات، سهام عبد الرحيم "مدى تمكن طلبة الصف الرابع الأساسي من إتقان بعض مهارات الكتابة الإملائية الأساسية في مبحث لغتنا الأولى"، مجلة كلية التربية، جامعة كفر الشيخ، (٢٠٢١م).
- سعيد، محمود شاكر "المرشد في الإملاء". (ط٣، عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع، ١٩٩٨م).
- سهماري، ماجد محمد "تحليل أخطاء الكتابة الإملائية الشائعة لدى الطلاب الناطقين بالأردية بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، (٢٠١٦م).
- شحاتة، حسن "تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق". (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢م).
- شحاتة، حسن، والسمان، ومروان "المرجع في تعليم اللغة العربية وتعلمها". (القاهرة: مكتبة الدار العربية للكتاب، ٢٠١٢م).
- الصاعدي، عبد المحسن بن عيد "تحليل الأخطاء الإملائية في الهمزة لدى طلاب المستوى الرابع في معهد تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٤م).
- عاشور، راتب قاسم محمد الحوامدة، "أساليب تدريس العربية بين النظرية والتطبيق". (ط٣، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠م).
- عرفان، خالد محمود، "قواعد الخط والكتابة وتطبيقاتهما". (الرياض: دار النشر والتوزيع، ٢٠٠٨م).

- العساف، صالح حمد، "المدخل الى البحث في العلوم السلوكية"، الرياض، شركة العبيكان للطباعة والنشر. (٢٠٠٣).
- عطا، إبراهيم محمد، "المرجع في تدريس اللغة العربية" (ط٢)، القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦م).
- العوفي، ياسر عوض، "الأخطاء الإملائية في الالف المتطرفة والحروف التي تكتب ولا تنطق والتي تنطق ولا تكتب لدى طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"، رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (٢٠١٤م).
- الفيومي، أحمد بن محمد بن علي، "المصباح المنير". (ط٥)، القاهرة، المطبعة الأميرية. ج٢، ١٩٢٢م).
- مكتب التربية العربي لدول الخليج: ٢٠٠٩م، "دليل توحيد ضوابط الرسم الإملائي للكتابة العربية". (ط٢)، الكويت: المركز العربي للبحوث التربوية لدول الخليج، ٢٠٠٩م).
- الناقعة، محمود كامل، "تعليم اللغة العربية في التعليم العام مداخله وفنائه". (القاهرة: جامعة عين شمس).
- هارون، عبد السلام محمد "قواعد الإملاء وعلامات الترقيم". (القاهرة، دار الطلائع، ٢٠٠٥م).
- الهاشمي، عبد الرحمن، "تعلم النحو والإملاء والترقيم". (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨م).
- العتاري، عبده علي محمد، "مدى تمكن طلبة الجامعات من المهارات الإملائية بكلية التربية والعلوم التطبيقية برزمة أنعوزجا"، السودان، مجلة الدراسات التربوية، جامعة إفريقيا، ٩، (٢٠٢١م).

Bibliography

- Ibn Faris, Abu Al-Hussein Ahmed Bin Faris Bin Zakaria, "A Dictionary of Language Measures". Investigation: Abd al-Salam Muhammad Haroun, (Beirut: Dar al-Fikr, 1979).
- Ibn Manzoor, Jamal al-Din Muhammad bin Mukrim bin Ali, "Lisan al-Arab". (3rd Edition, Beirut: Dar Sader, 1993 AD).
- Ahmed, Naglaa Muhammad Ali "The Art of Teaching Arabic for Beginners". (Alexandria: University Knowledge House for Publishing and Distribution, 2011).
- Al-Ahmadi, Abdullah Awad, "Writing errors among Chinese students at the Institute of Teaching Arabic to Non-Native Speakers at the Islamic University of Madinah", an unpublished master's thesis, the Islamic University of Madinah(2015)
- Adishin, Dia El-Din Aknesa, "Analysis of spelling errors among secondary school students in the School of the Arab-Islamic Education Center in the city of Sakiti in the Republic of Benin", an unpublished master's thesis. The Islamic University of Madinah Al-Munawar, 2013.
- Al-Beja, Abdel-Fattah Hassan, "Methods of Teaching Arabic Language Skills and Literature". (University Book House, 2005 AD).
- Al-Beja, Abdel-Fattah Hassan, "The Fundamentals of Teaching Arabic between Theory and Practice (The Lower Basic Stage)." (Oman: Dar Al-Fikr for Printing and Publishing, 2000 AD).
- Hafez El-Din, Muhammad Dotum, "The effect of a program based on language activities in developing the dictation skills of second-level students at the Institute for Teaching Arabic to Non-Native Speakers", unpublished master's thesis. The Islamic University of Madinah, (2018 AD).
- Al-Harbi, Muhammad Ghazi, "Developing the dictation skills of second-level students at the Institute for Teaching Arabic to Non-Native Speakers from the Point of View of Teachers at the Institute for Teaching Arabic to Non-Native Speakers at the Islamic University of Madinah", an unpublished master's thesis, the Islamic University of Madinah (2014 AD).
- Shehata, Hassan "Teaching the Arabic language between theory and practice". (Cairo: The Egyptian Lebanese House, 2002).
- Shehata, Hassan, and Al-Samman, Marwan "The Reference in Teaching and Learning the Arabic Language". (Cairo: Arab Book House, 2012).
- Hassan, Hussein, "Spelling difficulties of non-Arabic speaking students in Nigeria's Kogi State", unpublished master's thesis, Islamic University of Madinah, (2015).

- Hussein, Mukhtar Al-Taher, "Teaching Arabic to Non-Native Speakers in the Light of Modern Curricula". (Cairo: International House for Publishing and Distribution, 2011).
- Al-Suhaymat, Siham Abdel Rahim, "The extent to which fourth-grade students are able to master some basic spelling skills in the subject of our primary language", Journal of the College of Education, Kafr El-Sheikh University, (2021AD).
- Saeed, Mahmoud Shaker, "The Guide in Dictation". (3rd Edition, Amman: Dar Al-Shorouk for Publishing and Distribution, 1998).
- Sahari, Majed Muhammad, "Analysis of common spelling errors among Urdu-speaking students at the Institute for Teaching Arabic to Non-Native Speakers", unpublished Master's thesis, Islamic University of Madinah. (2016)
- Al-Sa'edi, Abdul Mohsen bin Eid, "Analysis of spelling errors in the Hamza among fourth-level students at the Institute of Arabic Language Teaching at the Islamic University of Madinah", an unpublished master's thesis, the Islamic University of Madinah (2014 AD).
- Ashour, Ratib Qassem Muhammad Al-Hawamdeh, "Methods of Teaching Arabic between Theory and Practice". (3rd Edition, Omman: Dar Al Masirah for Publishing and Distribution, 2010).
- Irfan, Khaled Mahmoud, "The rules of calligraphy and writing and their applications." (Riyadh: Publishing and Distribution House, 2008).
- Atta, Ibrahim Muhammad, "The Reference in Teaching Arabic" (2nd Edition, Cairo: Al-Kitab Center for Publishing, 2006).
- Al-Awfi, Yasser Awad, "Spelling errors in the alif in last word and the letters that are written and not pronounced and which are pronounced and not written among students of the Institute for Teaching Arabic to Non-Native Speakers at the Islamic University of Madinah", unpublished master's thesis, The Islamic University of Madinah (2014 AD).
- Al-Fayoumi, Ahmed bin Muhammad bin Ali, "The Lighting Lamp". (5th floor, Cairo, the Amiri Press. Volume 2, 1922 AD).
- The Arab Bureau of Education for the Gulf States, "Guide to Standardizing the Spelling Regulations for Arabic Writing". (2nd Edition, Kuwait: The Arab Center for Educational Research for the Gulf States, 2009).
- El Naqa, Mahmoud Kamel, "Teaching Arabic in public education, its interventions and techniques." (Cairo: Ain Shams University).
- Haroun, Abd al-Salam Muhammad "Rules of spelling and punctuation". (Cairo, Dar Al-Tala'i, 2005 AD).

Al-Hashimi, Abdul Rahman, "Learning Grammar, Spelling and Punctuation". (Amman: Dar Al-Manahij for Publishing and Distribution, 2008).

Al-Hattari, Abdo Ali Muhammad, "The extent to which university students master the spelling skills in the College of Education and Applied Sciences Prima as a model", Sudan, Journal of Educational Studies, University of Africa, 9, (2021 AD).





الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة
ISLAMIC UNIVERSITY OF MADINAH

Journal of

Arabic Language and Literature

Vol : 6

Part : 2

Sep - Dec 2022